



UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS
BUREAU DE DEVELOPPEMENT DES TELECOMMUNICATIONS

**CONFÉRENCE MONDIALE DE DÉVELOPPEMENT DES
TÉLÉCOMMUNICATIONS (CMDT-98)**

**Document 113-F
20 mars 1998
Original: anglais**

La Valette, Malte, 23 mars - 1 avril 1998

Pour information

Point de l'ordre du jour: 1.2

COMMISSION A

Note du Directeur du BDT

J'ai l'honneur de présenter à la Conférence, pour information, le document ci-joint soumis par Te Wananga O Raukawa (Nouvelle-Zélande).

PROJETS DE QUESTIONS OU DE THEMES PROPOSES A LA CMDT-98
POUR EXAMEN ET POUR ETUDE

1 Titre <i>Titre de la Question ou du thème</i>	Identification des obstacles aux télécommunications pour les populations indigènes des pays colonisés.
2 Exposé du problème ou de la situation <i>Décrire de façon générale le problème ou la situation qu'il est proposé d'étudier, l'accent étant mis tout particulièrement sur ses répercussions pour les pays en développement et les PMA et sur la recherche d'une solution qui soit dans l'intérêt de ces pays. Donner les raisons pour lesquelles ce problème ou cette situation mérite d'être examiné.</i>	<p>Un grand nombre des problèmes sociaux, économiques et culturels auxquels se heurtent les populations indigènes des pays colonisés sont sensiblement analogues à ceux des pays en développement. Comme dans le cas de ces derniers, les télécommunications peuvent contribuer à améliorer considérablement les perspectives d'avenir des populations indigènes.</p> <p>Les populations indigènes sont confrontées à des obstacles précis lorsqu'elles s'efforcent d'avoir accès aux services de télécommunication ou de développer les ressources de télécommunication dans leurs propres pays. Ces problèmes doivent être examinés de manière approfondie et des programmes précis doivent être élaborés si l'on veut faire en sorte que les populations indigènes tirent, elles aussi, parti des avantages des télécommunications.</p>
3 Question ou thème qu'il est proposé d'étudier <i>Enoncer aussi clairement que possible la Question ou le thème qu'il est proposé d'étudier et définir rigoureusement les tâches à accomplir.</i>	Quels obstacles empêchent les populations indigènes des pays colonisés de jouer un rôle dans les télécommunications et comment cette situation peut-elle être améliorée?
4 Description des résultats escomptés <i>Décrire de manière détaillée les résultats escomptés au terme de l'étude et indiquer le rang ou la position dans l'organisation des utilisateurs et des bénéficiaires de ce travail.</i>	<ol style="list-style-type: none">1) Les organisations et les entreprises internationales doivent reconnaître que les populations indigènes des pays colonisés ont besoin d'appui et d'assistance.2) Les conclusions de l'étude devront aider les pouvoirs publics à mettre au point des politiques et des programmes qui permettront aux populations indigènes de jouer un rôle actif dans tous les aspects des télécommunications.
5 Echéance pour l'obtention des résultats <i>Fixer une échéance pour l'obtention des résultats; il est à noter que la rapidité d'exécution influera aussi bien sur la méthode utilisée pour réaliser l'étude que sur l'ampleur et la précision de celle-ci.</i>	<ol style="list-style-type: none">1) 1988-1999. Définir les problèmes rencontrés par les populations indigènes des pays colonisés et déterminer les pays ayant ce type de population qui se heurtent à ces problèmes.2) 1988-2002. Fournir des informations pouvant contribuer à l'élaboration de programmes en vue d'aider les populations indigènes.

<p>6 "Auteurs de propositions" - Personnes ayant demandé que la Question ou le thème soient mis à l'étude</p> <p><i>Indiquer l'organisation à laquelle appartient les auteurs de la proposition et ceux qui la soutiennent; donner le nom des personnes à contacter.</i></p>	<p>Professor Whatarangi Winiata Te Wananga O Raukawa 160 Tasman Rd OTAKI Tél.: 0064 6 364 5479 Nouvelle-Zélande Fax: 0064 6 364 5415</p>																				
<p>7 Origine des contributions requises pour la réalisation de l'étude</p> <p><i>Indiquer les types d'organisation dont on attend des contributions pour l'exécution de l'étude (par exemple: Etats Membres, Membres des Secteurs, autres institutions des Nations Unies, groupes régionaux, etc.). Donner également toute autre information (y compris les ressources qui pourraient être utiles) susceptible d'aider les personnes responsables de l'étude.</i></p>	<p>Etats Membres Pouvoirs publics Organes de réglementation sur le plan national Membres des Secteurs Entreprises de télécommunication Institutions des Nations Unies UNESCO Commission internationale des droits de l'homme Ressources indigènes Conseils tribaux Organisations nationales Radiodiffuseurs indigènes</p>																				
<p>8 Destinataires de l'étude</p> <p>a) Préciser, dans le tableau ci-dessous, quels sont les destinataires de l'étude.</p> <p><i>Nous vous remercions de bien vouloir expliquer en notes les raisons de certains choix.</i></p> <p>b) Destinataires de l'étude:</p> <p><i>Indiquer aussi précisément que possible les personnes/groupes/régions au sein des organisations destinataires qui utiliseront les résultats de l'étude; indiquer comment ces résultats influenceront la méthode utilisée et la portée de cette étude.</i></p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Pays développés</th> <th>Pays en développement</th> <th>PMA</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Décideurs en matière de télécommunication</td> <td>■</td> <td>■</td> <td>□</td> </tr> <tr> <td>Instances de réglementation des télécommunications</td> <td>■</td> <td>□</td> <td>□</td> </tr> <tr> <td>Prestataires de services</td> <td>■</td> <td>□</td> <td>□</td> </tr> <tr> <td>Vendeurs d'équipements</td> <td>■</td> <td>□</td> <td>□</td> </tr> </tbody> </table> <p>1) Les pouvoirs publics et les décideurs des pays colonisés dans lesquels vivent des populations indigènes.</p> <p>2) Les organisations de planification et de développement qui aident dans chaque pays les populations indigènes ou les administrent.</p> <p>3) Les organisations indigènes.</p>		Pays développés	Pays en développement	PMA	Décideurs en matière de télécommunication	■	■	□	Instances de réglementation des télécommunications	■	□	□	Prestataires de services	■	□	□	Vendeurs d'équipements	■	□	□
	Pays développés	Pays en développement	PMA																		
Décideurs en matière de télécommunication	■	■	□																		
Instances de réglementation des télécommunications	■	□	□																		
Prestataires de services	■	□	□																		
Vendeurs d'équipements	■	□	□																		

<p>c) Méthodes proposées pour la mise en oeuvre des résultats:</p> <p><i>De l'avis de l'initiateur, comment conviendrait-il de procéder pour diffuser les résultats auprès des destinataires de l'étude et comment ces résultats devraient-ils être utilisés par eux.</i></p>	<ol style="list-style-type: none"> 1) Rendre compte à tous les gouvernements et à toutes les parties intéressées. 2) Utiliser Internet. 3) Constituer un groupe d'action qui se déplacera dans les différents pays pour rencontrer les représentants des gouvernements, des pouvoirs publics et des groupes concernés et pour s'entretenir avec eux.
<p>9 Méthode proposée pour traiter la Question ou le thème:</p> <p>a) Comment? Indiquer comment il est proposé de traiter la Question ou le thème proposé:</p> <p>b) Pourquoi? Indiquer les motifs du choix fait sous a) ci-dessus.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1) Dans le cadre d'une Commission d'études <ul style="list-style-type: none"> - En tant que Question (traitée sur plusieurs années au cours d'une période d'études) - Au sein d'un groupe spécialisé (pour une durée maximale de 12 mois) 2) Dans le cadre des activités courantes du BDT: <ul style="list-style-type: none"> - Programmes - Projets - Etudes confiées à des consultants spécialisés 3) D'une autre manière. Préciser (par exemple, au plan régional, dans le cadre d'autres organisations, conjointement avec d'autres organisations, etc.)
<p>10 Besoins de coordination de l'étude</p> <p><i>Indiquer, entre autres, si cette étude doit être coordonnée avec:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • les activités courantes de l'UIT-D; • d'autres Questions ou thèmes étudiés par des Commissions d'études; • des organisations régionales, s'il y a lieu; • des travaux en cours dans les autres Secteurs de l'UIT. 	<p>Les activités courantes de l'UIT-D.</p> <p>D'autres Questions ou thèmes étudiés par des Commissions d'études.</p> <p>Des organisations régionales, s'il y a lieu.</p> <p>Des travaux en cours dans les autres Secteurs de l'UIT.</p>

<p>11 Autres informations utiles</p> <p><i>Signaler toute autre information susceptible d'aider à déterminer la meilleure manière d'étudier la Question ou le thème et le calendrier de l'étude.</i></p>	<p>Un exemple du type de difficulté qu'une population indigène, à savoir les Maoris de Nouvelle-Zélande, rencontre est que la Couronne revendique les ressources telles que le spectre des fréquences radioélectriques. Les Maoris n'ont pas droit à l'utilisation du spectre. Sans accès à cette ressource naturelle, il leur est difficile de mettre en place leurs propres moyens indépendants de télécommunication. En conséquence, très peu de Maoris reçoivent une formation professionnelle dans le domaine des télécommunications et il n'existe aucune entreprise maorie de télécommunication un tant soit peu importante.</p> <p>Par la suite, à condition d'avoir accès à la ressource naturelle spectre, à la formation professionnelle et aux investissements, les Maoris pourraient devenir un acteur important du secteur des télécommunications en Nouvelle-Zélande.</p>
---	--